

棕枝主日
崇拜禮儀



(經第七屆總議會通過為試用禮文)

目錄

棕枝主日崇拜禮儀	1
附錄(一)：棕枝巡行禮福音經課	19
附錄(二)：棕枝巡行禮聖詩	21
附錄(三)：棕枝主日基督受難福音經課	23
附錄(四)：三聖頌	38

棕枝主日

「棕枝主日」(Palm Sunday)又稱為「苦難主日」(Passion Sunday)，是教會年曆最高峰——聖周(Holy Week)的開始。其實，聖周是指由棕枝主日至聖周四晚上「主的晚餐」崇拜(The Lord's Supper)前為止。緊接其後直至復活日晚禱的一段時間為「逾越三日慶典」(The Paschal Triduum)。基督徒於這一週記念耶穌基督進入聖城、受難、死亡及復活的事蹟。

本主日的主題是耶穌基督光榮地進入聖城，為救贖我們，走上十架的苦路。這禮儀分三部分：棕枝巡行禮儀、基督受難聖道禮儀及感恩祝謝。棕枝巡行禮儀通常在聖堂外舉行，會眾將仿效昔日耶路撒冷羣眾，高舉棕枝，一邊唱詩，一邊巡行，其後進入聖堂。然而，本主日的信息主要重述耶穌基督的受難，而非只着眼於耶穌基督進入聖城的榮耀，因為耶穌基督進入聖城的目的是為我們受難。這一天並不設福音行列。緊隨福音後，便是反思苦難福音的內容。我們可反省一下，自己何嘗不是也曾一方面高舉棕枝歡迎耶穌，另一方面又跟其他人一起說「釘祂十字架」？

基督徒在聖周及逾越三日慶典與耶穌基督一起走過從苦難到復活的道路，這並不是周年紀念，而是超越時空的經歷。教友應參與整個聖周禮儀，因為聖周和逾越三日慶典是一個完整的奧蹟。

相關儀注：

1. 整個《棕枝主日禮儀》共分三個部分：首先是〈棕枝巡行禮儀〉(下稱：巡行禮)，然後是〈基督受難聖道禮儀〉，最後是〈感恩祝謝〉。
2. 《棕枝主日禮儀》與主日聖餐禮儀不同處，在於〈巡行禮〉和〈基督受難聖道禮儀〉。前者不僅強調主禮及聖壇事奉人員的參與，更是整個教會信眾一起參與，像昔日耶路撒冷城的羣眾，手執棕枝，把衣服舖在地上，夾道歡迎耶穌榮耀進入上帝的聖城——耶路撒冷。另外，〈基督受難聖道禮儀〉將宣讀基督受難的事蹟，這標誌着基督受難聖周(Passion Week)開始了。
3. 〈巡行禮〉舉行地點莫過於在聖堂外，例如：副堂，或可供羣眾聚集的空地。當會眾齊集後，便將棕枝分發給他們，各人手執棕枝，準備前進。因有「宣讀福音」儀節——耶穌榮進聖城，故建議在齊集處，擺放讀經臺或讀經架。
3. 如時間容許，可先略略介紹當日禮儀，特別與〈巡行禮〉有關部分。
 - 「和散那」是從希伯來文 **Hosanna** 翻譯出來，解作「拯救」或「救贖者」，像哈利路亞是從 **Alleluia** 音譯過來，建議直接用 **Hosanna** 讀出，像讀出 **Alleluia** 一樣，都不採用中文譯音。
5. 在〈宣諭〉後，主禮應邀請會眾高舉及揮動手上的棕枝，然後自己高舉雙手，為祝福棕枝祈禱。在唸到「求主祝福這些棕枝……」，可向會眾手中的棕枝劃上十字架記號。
6. 如有「灑水」儀節，可在祝福棕枝祈禱後，向手執棕枝的教友灑水。
7. 到了「宣讀福音」時，可有福音行列，但建議行列走到讀經臺(架)處，將福音書放在讀經臺(架)上，持燭員站在讀經臺(架)兩旁，十字架員站在福音員背後。如有奉香儀節，則與一般情況同。
8. 宣讀福音後，便可起步向聖堂方向前進。前進行列請參照禮文內〈棕枝巡行〉儀注。
9. 前進時應注意步伐，避免前後相距太遠，並留意唱詩節拍是否一致。
10. 當行列前方走到聖堂門口前，應先停下，待其他教友一同齊集後，才進聖堂。進聖堂後，全體仍然站立。最後，主禮以祝文結束〈巡行禮〉。如向聖壇奉香，應在全體會眾進堂後進行，然後主禮以祝文結束〈巡行禮〉。

11. 在〈基督受難聖道禮儀〉中，將依禮儀年的安排，重述福音書內記載基督在耶路撒冷的受難事蹟，可採用「宣讀」方式讀出，但建議採用「對話」方式，邀請某些教友扮演故事中不同的角色，而會眾亦可參與「羣眾」部分。參與扮演不同角色的教友可站立在聖所內不同位置——不一定要全部站在讀經臺上。「旁述」部分，可由教友負責，不一定由牧者擔任。建議要有充足的綵排。至於福音行列及奉香，都不適用。
12. 在「信經」後，會眾應跪下，同以「會眾禱文」祈禱，如聖堂因客觀條件未能採用「跪下」方式，則應「站立」。
13. 聖餐禮之《大祝謝文》是特別為本禮儀編寫，不應以其他祝謝禱文替代。

棕枝巡行禮儀

主禮、聖壇事奉人員，並全體會眾先齊集於聖堂外，並將棕枝分發給每位會眾。

宣召 馬太福音 21:9

主禮 和散那歸於大衛之子！以色列的王！
奉主名來的是應當稱頌的！至高無上的，和散那！

問安

主禮 願主耶穌基督的恩惠，上帝的慈愛，
聖靈的團契，與你們同在。

會眾 也與你同在。

宣諭

主禮 親愛的弟兄姊妹：從大齋期開始，我們就已經藉着祈禱、簡樸生活、實踐善行，準備自己的心靈。我們今天聚集一起，將與整個教會，揭開慶祝上主逾越奧蹟的序幕——就是我們主耶穌基督的受難、死亡和復活。耶穌基督為了完成這個奧蹟，才進入祂的聖城耶路撒冷。

因此，讓我們懷着信德，虔誠記念耶穌榮耀進入聖城耶路撒冷，在上主恩寵的助佑下，跟隨基督，與祂一同背負十字架，分享祂復活的生命。

這時會眾高舉棕枝，主禮伸出雙手祈禱：

主禮 我們的救主上帝，祢的聖子耶穌基督曾以彌賽亞的身分，進入聖城耶路撒冷面對苦難與死亡，求主祝福這些棕枝成為主耶穌基督得勝的標記，使奉主的名高舉棕枝的人永遠稱耶穌基督為主為王，並跟從祂走永生的道路。聖子與聖父、聖靈，在合一的團契裏，永為一上帝，世世無盡。

全體 阿們。

如有灑水禮，主禮可在祈禱後，向手執棕枝的會眾灑水。

宣讀福音 (參閱附錄一)

宣讀福音前，

福音員 願主與你們同在。

會眾 也與你同在。

福音員宣讀福音。

福音員 主耶穌基督的聖福音記載在聖_____福音。

會眾 願榮耀歸於主基督。

宣讀福音後，

福音員 這是上主的福音。

會眾 願讚美歸於主基督。

棕枝巡行

主禮 現在讓我們仿效當年耶路撒冷的羣眾，

向耶穌歡呼，列隊前進。

此時，全體同唱聖詩(參閱附錄二)，並依下列行列，手執棕枝，向聖堂方向前進。

行列： 搖香爐侍從 (若有)
持香船侍從 (若有)
十架侍從
持燭侍從
詩班
小侍從 (若有)
侍從
福音員 (若有)
襄禮 (若有)
主禮
會眾

進入聖堂後，全體仍然站立。主禮以祝文結束〈巡行禮〉。

如向聖壇奉香，應在全體會眾進堂後進行，然後主禮以祝文結束〈巡行禮〉。

祝文

主禮

我們要祈禱。

靜默片刻。

全能永生的上帝，祢憐愛世人，差遣祢的聖子——我們的救主耶穌基督降生成人，在十字架上受死，使我們能追隨祢極謙卑的榜樣：求祢施憐憫，使我們能與基督一同受苦，亦能與祢復活；藉賴我們的救主耶穌基督而求，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。

全體

阿們。

全體坐下，聆聽聖言。

基督受難聖道禮儀

經課一 以賽亞書 50:4-9

讀經員 第一次經課記載在以賽亞書。

上主賜我受教者的舌頭，使我知道怎樣用言語扶助疲乏的人。主每天早晨喚醒，喚醒我的耳朵，使我能聽，像受教者一樣。上主開啟我的耳朵，我並未違背，也未退後。人打我的背，我任他打；人拔我兩頰的鬍鬚，我由他拔；人侮辱我，向我吐唾沫，我並不掩面。上主必幫助我，所以我不抱愧。我硬着臉面好像堅石，也知道我必不致蒙羞。稱我為義的與我相近；誰與我爭論，讓我們來對質；誰與我作對，讓他近前來吧！看哪，上主必幫助我，誰能定我有罪呢？看哪，他們都要像衣服漸漸破舊，被蛀蟲蛀光。

宣讀經課後，

讀經員 這是上主的道。

會眾 感謝上主。

靜默片刻。

詩篇 31:9–16

會眾仍然坐下。

啓 求祢使祢的臉向僕人發光，憑祢的慈愛拯救我。

應 求祢使祢的臉向僕人發光，憑祢的慈愛拯救我。

靜默片刻。

啓 上主啊，求祢憐憫我，因為我在急難之中；
我的眼睛因憂愁而昏花，我的身心也已耗盡。
我的生命為愁苦所消耗，我的年歲為嘆息所荒廢；
我的力量因我的罪孽衰敗，我的骨頭也枯乾。

應 求祢使祢的臉向僕人發光，憑祢的慈愛拯救我。

啓 我因所有的敵人成了羞辱，在我鄰舍跟前更加羞辱；
那認識我的都懼怕我，在街上看見我的都躲避我。
我被遺忘，如同死人，無人記念；我好像破碎的器皿。
我聽見許多人的毀謗，四圍盡是驚嚇；
他們一同商議攻擊我，圖謀害我的性命。

應 求祢使祢的臉向僕人發光，憑祢的慈愛拯救我。

啓 上主啊，我仍要倚靠祢；我說：「祢是我的上帝。」
我終生的事在祢手中，求祢救我脫離仇敵的手
和那些迫害我的人。

求祢使祢的臉向僕人發光，憑祢的慈愛拯救我。

應 求祢使祢的臉向僕人發光，憑祢的慈愛拯救我。

經課二 腓立比書 2:5-11

讀經員 第二次經課記載在腓立比書。

你們當以基督耶穌的心為心：祂本有上帝的形像，卻不堅持自己與上帝同等；反倒虛己，取了奴僕的形像，成為人的樣式；既有人的樣子，就謙卑自己，存心順服，以至於死，且死在十字架上。所以上帝把祂升為至高，又賜給祂超乎萬名之上的名，使一切在天上的、地上的和地底下的，因耶穌的名，眾膝都要跪下，眾口都要宣認：耶穌基督是主，歸榮耀給父上帝。

宣讀經課後，

讀經員 這是上主的道。

會眾 感謝上主。

靜默片刻。

基督受難福音 (參閱附錄三)

宣讀福音前可唱詩。

全體站立。

福音員 基督——永享榮耀的君王，我們讚美祂。

基督自己卑微，存心順服，以至於死，且死在十字架上。所以，上帝將祂升為至高，又賜給祂那超乎萬名之上的名。

會眾 基督——永享榮耀的君王，我們讚美祂。

福音員 主耶穌基督的受難始末記載在聖_____福音。

宣讀福音後，

福音員 這是救主的受難始末。

靜默片刻。

講道

會眾坐下。

講道後，靜默片刻。

尼吉亞信經

會眾站立。

主禮 讓我們承認我們的信仰。

全體 我們信獨一上帝，全能的聖父——創造天地，
並一切有形無形萬物的主。

我們信獨一的主，耶穌基督，

上帝的獨生子，

在萬世以前為聖父所生，

從上帝所出的上帝，

從光所出的光，

從真神所出的真神，

是生、非造、與聖父同體。

萬物都是藉着祂受造。

祂為要拯救我們世人，從天降臨。

因聖靈的大能，為童貞女馬利亞所生，成為人身，

在本丟彼拉多手下，為我們釘在十字架上，

被害，受死，埋葬。

應驗了聖經的話，第三天復活，升天，

坐在聖父的右邊。

將來必在榮耀中再臨，審判活人死人，

祂的國永無窮盡。

我們信聖靈，是主、是賜生命者，

從聖父、聖子所出，

與聖父、聖子，同受敬拜，同享尊榮。

昔日藉眾先知傳話。

我們信使徒所傳惟一聖而公之教會。

我們承認為赦罪而設的獨一洗禮。

我們盼望死人的復活，

並來世的永生。阿們。

會眾禱文

會眾跪下或站立。

主禮 讓我們效法基督，願意承擔祂的苦難，向上帝祈禱。

全體同唱《三聖頌》(參閱附錄四)。

全體 至聖之上帝，
至聖大能之上帝，
至聖永生之上帝，
憐憫我們。

啟 為我們都曾背棄耶穌，讓我們與祂修和。
應 主啊，求祢憐憫。

啟 為所有基督徒，從分裂的痛苦中，曉得主內共融的豐盛。
應 主啊，求祢憐憫。

啟 為那些將世界變成戰場的人，我們特別記念正在發生戰亂的地方(_____)，求主讓我們了解人性中的貪婪、仇恨、爭競，以致我們能追求真正的和平、溫柔與良善。
應 主啊，求祢憐憫。

啟 為獻身正義與和平工作的人，特別為所有制定及執行法律的人，使我們的生活得在上主的公義與憐憫中建立秩序。
應 主啊，求祢憐憫。

啟 為那些在黑暗及苦惱中被隔絕的人，求主使他們得着關懷及鼓勵。
應 主啊，求祢憐憫。

啟 為那些因為困難、失敗或試煉而跌倒，與感到被上帝離棄的人。
應 主啊，求祢憐憫。

啟 為所有因誘惑而放棄走上十字架道路的人。
應 主啊，求祢憐憫。

啟 為我們與所有在信德中離世的人，在基督再臨的日子，同蒙基督的憐憫。

應 主啊，求祢憐憫。

總結禱文：

主禮 仁慈的主啊，祢渴望人類的回轉，重新歸向祢，願意赦免我們、寬恕我們，使我們不再走進因為人性的軟弱而製造出來的紛亂中，使我們看見祢的榮光：黑暗不再成為威脅，軟弱不再成為我們對祢卻步的藉口，而是我們能夠因為認識祢，而知道生命的方向，和相信祢是我們唯一的依靠。藉賴我們的主耶穌基督而求——祢是那位曾走在苦難的路上，為我們的罪犧牲自己的生命，卻又復活過來的主。

應 阿們。

感恩祝謝

平安禮

全體站立。

主禮 從前你們是遠離上帝的人，如今卻在基督耶穌裏，靠着祂的血，已經得以親近了。(以弗所書 2:13)

願主的平安常與你們同在。

會眾 也與你同在。

各人奉主的名互祝平安。

獻禮聖詩

全體站立同唱。

會眾呈獻餅酒。

獻禮文

主禮 耶穌，祢是真葡萄樹，是生命的糧，為世界的救贖而犧牲自己，求祢讓我們也能經歷祢的受難和死亡，並在祢的愛裏得以完全。

會眾 阿們。

大祝謝文

全體仍然站立。

主禮 願主與你們同在。

會眾 也與你同在。

主禮 你們心裏當仰望主。

會眾 我們心裏仰望主。

主禮 我們應當感謝我們的主上帝。

會眾 感謝讚美我們的主上帝是應當的。

主禮 全能永生的上帝聖父，我們藉着祢的聖子耶穌基督，常常感謝讚美祢，實在是理所當然的。

在我們進入記念祢聖子受難和復活的日子，祢呼召萬民認識祂及其未為人知的尊榮。祢藉着永生十架的權能，宣示對世界的審判，並顯明被釘十架基督的榮耀。祂將自己一次獻上，成為永遠的贖罪祭、被宰殺的羔羊、永生之主、我們天上的中保。

因此，我們與天使和天使長，天上的會眾，一同稱讚頌揚祢有榮耀的聖名，常讚美祢說：

全體 聖哉，聖哉，聖哉，
天地萬軍的主上帝，
祢的榮光充滿天地。
歡呼之聲，響徹雲霄。
奉祢名來的，是應當稱頌的。
歡呼之聲，響徹雲霄。

主禮 恩慈的聖父，在祢無窮的大愛裏，祢照自己的形像創造我們；當我們陷落到罪惡裏，受到邪惡和死亡的轄制時，祢憐憫我們，差遣祢獨生永恆的聖子，降生為人，經歷生死。

主禮

祂為遵行祢的旨意，在十字架上將自己獻上，作為全人類完全的活祭，使我們和祢——萬有的聖父上帝，重新和好。我們的主耶穌基督在被賣的那一夜，拿起餅來，祝謝了，就擘開，分給祂的門徒說：「你們拿着吃，這是我的身體，是為你們捨的；你們應當如此行，為的是記念我。」

餐後，祂拿起杯來，祝謝了，就遞給門徒，說：「你們都喝這個，這杯是用我的血所立的新約，是為你們流出來的，使罪得赦。你們每逢喝的時候，要如此行，為的是記念我。」

因此，我們要宣揚信仰的奧秘，說：

全體

**基督曾經受死，
基督現已復活，
基督將要再臨。**

主禮

天父啊，我們舉行這稱頌和感謝的獻祭，慶祝我們得蒙救贖。我們將這些禮物奉獻給祢，追念聖子的受死、復活和升天。

求祢差遣聖靈，將這餅和酒分別為聖，成為祢子民在基督裏永恆生命的聖潔飲食，即聖子的身體和寶血。也求祢將我們分別為聖，叫我們可以誠心領受這聖事，和睦團結，恆心服侍祢；到了末日，就可以與_____及祢的眾聖徒，進入祢永遠的國，同享喜樂。我們所願所求的，都是靠着祢的聖子耶穌基督。

藉着基督，偕同基督，在基督內，及在聖靈的合一裏，一切尊貴榮耀皆歸與祢——全能的聖父，從現在直到永遠。

全體

阿們。

主禱文

會眾跪下。

主禮 現在遵照我們救主基督的教訓，我們禱告說：

全體 我們在天上的父，願祢的名被尊為聖，願祢的國降臨，願祢的旨意行在地上，如同行在天上。

我們日用的飲食，今天賜給我們。

饒恕我們的罪，如同我們饒恕得罪我們的人。

不叫我們遇見試探，拯救我們脫離凶惡。

因為國度、權柄、榮耀，都是祢的，從現在直到永遠。阿們。

擘餅

此時主禮擘餅。擘餅後，安靜片刻，然後領讀：

主禮 我們吃這餅，喝這杯，

會眾 我們宣告基督的死，直等到祂再來。

全體同唱《羔羊頌》：

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。

上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

邀請

主禮 上帝賜給祂子民的聖物，你們應當憑着信心前來領受，記念基督為你們捨身流血，心裏感謝。

凡已領洗的基督信徒，歡迎前來領受聖餐。

若未領洗者，也歡迎前來接受祝福祈禱。

領聖餐後，可唱頌聖詩。

領餐後感謝禱文

主禮 主耶穌基督，祢自甘卑微，取了奴僕的形像，又為救贖我們順服至死：求祢叫我們決意跟隨祢，並宣稱祢是我們的主、我們的王，願一切榮耀歸與聖父上帝。

會眾 阿們。

全體 信實的上帝，求祢讓我們分享這筵席的人，在我們主耶穌基督的十字架裏同享榮耀，這就是我們的救恩、生命和希望，祢要以主的身分統治我們，從現在直到永遠。阿們。

如有報告，可在祈禱後進行。

若聖餐後未唱聖詩，可於此時頌唱之。

差遣

祝福

主禮 願主與你們同在。

會眾 也與你同在。

主禮 上帝聖父因愛世界而賜下祂的獨生子。願祂賜你們永生。

會眾 阿們。

主禮 上帝聖子因順服聖父的旨意，接受犧牲的苦杯。願祂保守你們與祂一起走在十架的苦路上。

會眾 阿們。

主禮 上帝聖靈曾堅固我們與基督一同受難。願祂使我們可分享基督的榮耀，恩佑你們心靈得着平安。

會眾 阿們。

主禮 又願全能的上帝——聖父、聖子、聖靈，賜福你們，保護你們，直到永遠。

會眾 阿們。

若先前未唱聖詩，可於此時唱退堂詩。

聖壇事奉人員及主禮列隊退堂。

差遣

會眾仍然站立。

主禮 你們要平平安安地去敬愛主、服侍主。

會眾 感謝上主。

附錄(一)：棕枝巡行禮福音經課

甲年：馬太福音 21:1-11

耶穌和門徒快到耶路撒冷，進了橄欖山的伯法其時，打發兩個門徒，對他們說：「你們往對面村子裏去，會立刻看見一匹驢拴在那裏，還有驢駒同在一處，解開牠們，牽到我這裏來。若有人對你們說甚麼，你們就說：『主要用牠們。』那人會立刻讓你們牽來。」這事發生是要應驗先知所說的話：「要對錫安的兒女說：看哪，你的王來到你這裏，謙和地騎着驢，騎着小驢——驢的駒子。」門徒就照耶穌所吩咐的去做，牽了驢和驢駒來，把他們的衣服搭在上面，耶穌就騎上。許許多多的人把自己的衣服鋪在路上，還有人砍下樹枝來鋪在路上。前呼後擁的人羣喊着說：「和散那歸於大衛之子！奉主名來的是應當稱頌的！至高無上的，和散那！」耶穌進了耶路撒冷，全城都驚動了，說：「這是誰？」眾人說：「這是從加利利的拿撒勒來的先知耶穌。」

乙年(選擇一)：馬可福音 11:1-11

耶穌和門徒快到耶路撒冷，來到伯法其和伯大尼，在橄欖山那裏。耶穌打發兩個門徒，對他們說：「你們往對面村子裏去，一進去的時候會看見一匹驢駒拴在那裏，是從來沒有人騎過的，把牠解開，牽來。若有人對你們說：『為甚麼做這事？』你們就說：『主要用牠，但會立刻把牠牽回到這裏來。』」他們去了，看見一匹驢駒拴在門外街道上，就把牠解開。在那裏站着的人，有幾個說：「你們解開驢駒做甚麼？」門徒照着耶穌的話說，那些人就任憑他們牽去了。他們把驢駒牽到耶穌那裏，把自己的衣服搭在上面，耶穌就騎上。有許多人把衣服鋪在路上，還有人把田間的樹枝砍下來鋪上。前呼後擁的人都喊着說：「和散那！奉主名來的是應當稱頌的！那將要來的我祖大衛之國是應當稱頌的！至高無上的，和散那！」耶穌到了耶路撒冷，進入聖殿，看了周圍的一切。天色已晚，祂就和十二使徒出城，往伯大尼去。

乙年(選擇二)：約翰福音 12:12-16

第二天，有一大羣上來過節的人聽見耶穌要來耶路撒冷，就拿着棕樹枝出去迎接祂，喊着：「和散那，以色列的王！奉主名來的是應當稱頌的！」耶穌找到了一匹驢駒，就騎上，如經上所記：「錫安的兒女啊，不要懼怕！看哪，你的王來了；祂騎在驢駒上。」門徒當初不明白這些事，等到耶穌得了榮耀後才想起這些話是指祂寫的，並且人們果然對祂做了這些事。

丙年：路加福音 19:28-40

耶穌說完了這些話，就走在前面，上耶路撒冷去。快到伯法其和伯大尼，在名叫橄欖山的地方，祂打發兩個門徒，說：「你們往對面村子裏去，進去的時候會看見一匹驢駒拴在那裏，是從來沒有人騎過的，把牠解開，牽來。若有人問為甚麼解開牠，你們就這樣說：『主要用牠。』」被打發的人去了，所遇見的正如耶穌對他們所說的。他們解開驢駒的時候，主人問他們：「為甚麼解開驢駒？」他們說：「主要用牠。」他們把驢駒牽到耶穌那裏，把自己的衣服搭在上面，扶耶穌騎上。祂前進的時候，眾人把衣服鋪在路上。

祂將近耶路撒冷，正下橄欖山的時候，一大羣門徒因所見過的一切異能，都歡呼起來，大聲讚美神，說：「奉主名來的王是應當稱頌的！在天上是有和平；在至高之處有榮光。」

人羣中有幾個法利賽人對耶穌說：「老師，責備你的門徒吧！」耶穌回答：「我告訴你們，若是這些人閉口不說，石頭也要呼叫起來。」

附錄(二)：棕枝巡行禮聖詩

於棕枝巡行禮上，可選唱下列其中一首聖詩，或其他以稱頌「和散那」的詩歌或短頌。

乘驢歌

《新普頌》(1977) 第 144 首

救主乘驢莊嚴進行！沿途民眾，一片歌聲；
溫柔救主向前進行，棕枝衣服，滿路鋪陳。

救主乘驢莊嚴進行！卑微模樣，甘心成仁：
基督得勝，由此開始，死亡敗退，罪惡戡平。

救主乘驢莊嚴進行！天上眾軍，俯首停睛，
遙看救主去作犧牲，滿懷憂慮，黯然傷心。

救主乘驢莊嚴進行！末次壯烈奮鬪將臨；
天上寶座聖父關心，盼望神子榮歸天城。

救主乘驢莊嚴進行！卑微模樣，甘心成仁：
低頭屈受肉身苦痛，然後升天永掌權衡。

唱和散那

《頌樂樂》第 84 首

可重覆頌唱，直至主禮團就位。

唱和散那，唱和散那，唱和散那，賀萬王之王！

唱和散那，唱和散那，唱和散那賀我王！

無量榮光歌

《新普頌》(1977) 第 146 首

無量榮光和讚美，全歸救世之君，
當年兒童的歌聲，和散那歌聲震。
大衛王家的後裔，以色列人君王，
奉父聖名來世界，當受萬眾讚揚！
天使天軍無量數，在天讚美主名，
受造萬物和萬民，在地高歌相應。
當初有希伯來族，迎主歡拂棕枝，
如今我眾同恭獻頌讚、祈禱、歌詩。
當年在主受難前，他們向主歌詩，
如今在主升天後，我們奉獻新詞。
慈悲之主愛善良，從前悅納他們，
懇求如今也接受我眾讚美之誠。
無量榮光和讚美，全歸救世之君，
當年兒童的歌聲，和散那歌聲震。

和散那

《恩頌聖歌》第 122 首

可重覆頌唱，直至主禮團就位。

和散那，和散那，和散那在至高處！
和散那，和散那，和散那在至高處！
高舉耶穌聖名，心中充滿頌讚，
基督，今願祢得尊崇，和散那在至高處。
威榮！威榮！威榮歸萬王之王！
威榮！威榮！威榮歸萬王之王！
高舉基督聖名，心中充滿頌讚，
基督，今願祢得尊崇，威榮歸萬王之王！

附錄(三)：棕枝主日基督受難福音經課

宣讀時，不持蠟燭，不奉香，也不在福音書上劃十字架記號。

甲年 基督受難福音(對話版)

馬太福音 27:11-54

- 旁述 耶穌站在總督面前；總督問祂：
- 彼拉多 你是猶太人的王嗎？
- 旁述 耶穌說：
- 耶穌 是你說的。
- 旁述 祂被祭司長和長老控告的時候，甚麼都不回答。彼拉多就對祂說：
- 彼拉多 他們作證告你這麼多的事，你沒有聽見嗎？
- 旁述 耶穌仍不回答，連一句話也不說，以致總督覺得非常驚訝。總督有一個常例，每逢這節期，隨眾人的意願釋放一個囚犯給他們。當時有一個出名的囚犯叫巴拉巴。眾人聚集的時候，彼拉多就對他們說：
- 彼拉多 你們要我釋放哪一個給你們？是巴拉巴呢？是稱為基督的耶穌呢？
- 旁述 總督原知道他們是因為嫉妒才把祂解了來。正坐堂的時候，他的夫人打發人來說：
- 僕役 這義人的事，你一點不可管，因為我今天在夢中因他受了許多的苦。
- 旁述 祭司長和長老挑唆眾人，要求釋放巴拉巴，除掉耶穌。總督回答他們說：
- 彼拉多 這兩個人，你們要我釋放哪一個給你們呢？
- 旁述 他們說：
- 羣眾 巴拉巴。
- 旁述 彼拉多說：
- 彼拉多 這樣，那稱為基督的耶穌我怎麼辦他呢？

旁述 他們都說：

羣眾 **把他釘十字架！**

旁述 總督說：

彼拉多 為甚麼？他做了甚麼惡事呢？

旁述 他們更加喊着說：

羣眾 **把他釘十字架！**

旁述 彼拉多見說也無濟於事，反要生亂，就拿水在眾人面前洗手，說：

彼拉多 流這人的血，罪不在我，你們承當吧。

旁述 眾人都回答：

羣眾 **他的血歸到我們和我們的子孫身上！**

旁述 於是彼拉多釋放巴拉巴給他們，把耶穌鞭打後交給人釘十字架。總督的兵把耶穌帶進總督府，把全營的兵都聚集在耶穌那裏。他們脫了祂的衣服，穿上一件朱紅色的袍子，用荊棘編了冠冕，戴在祂頭上，拿一根蘆葦稈放在祂右手裏，跪在祂面前，戲弄祂，說：

士兵 萬歲，猶太人的王！

旁述 他們又向祂吐唾沫，拿蘆葦稈打祂的頭。他們戲弄完了，就給祂脫了袍子，又穿上祂自己的衣服，帶祂出去，要釘十字架。他們出去的時候，遇見一個古利奈人，名叫西門，就強迫祂同去，好背耶穌的十字架。他們到了一個地方，名叫各各他，就是「髑髏地」。士兵拿苦膽調和的酒給耶穌喝。祂嘗了，不肯喝。他們把祂釘在十字架上，然後抽籤分了祂的衣服，又坐在那裏看守祂。他們在祂頭上方安了一個罪狀牌，寫着：「這是猶太人的王耶穌。」當時，有兩個強盜和祂同釘十字架，一個在右邊，一個在左邊。從那裏經過的人譏笑祂，搖着頭，說：

路人 你這拆毀殿、三日又建造起來的，救救你自己吧！
如果你是上帝的兒子，就從十字架上下來呀！

旁述 眾祭司長、文士和長老也同樣嘲笑祂，說：

祭司長及文士 他救了別人，不能救自己。他是以色列的王，現在
從十字架上下來，我們就信他。他倚靠上帝，上帝
若願意，現在就來救他，因為他曾說『我是上帝的
兒子』。」

旁述 和祂同釘的強盜也這樣譏諷祂。從正午到下午三點
鐘，遍地都黑暗了。約在下午三點鐘，耶穌大聲高
呼，說：

耶穌 以利！以利！拉馬撒巴各大尼？

旁述 就是說：「我的上帝！我的上帝！為甚麼離棄我？」
站在那裏的人，有的聽見就說：「這個人呼叫以利
亞呢！」其中有一個人立刻跑去，拿海綿蘸滿了醋，
綁在蘆葦桿上，送給祂喝。其餘的人說：「且等着，
看以利亞來不來救他。」耶穌又大喊一聲，氣就斷
了。忽然，殿的幔子從上到下裂為兩半，地震動，
磐石崩裂，墳墓也開了，有許多已睡了的聖徒的身
體也復活了。耶穌復活以後，他們從墳墓裏出來，
進了聖城，向許多人顯現。百夫長和跟他一同看守
耶穌的人看見地震和所經歷的事，非常害怕，說：

百夫長 祂真是上帝的兒子！

耶穌站在總督面前，總督問祂：「你是猶太人的王嗎？」耶穌說：「是你說的。」祂被祭司長和長老控告的時候，甚麼都不回答。彼拉多就對祂說：「他們作證告你這麼多的事，你沒有聽見嗎？」耶穌仍不回答，連一句話也不說，以致總督覺得非常驚訝。

總督有一個常例，每逢這節期，隨眾人的意願釋放一個囚犯給他們。當時有一個出名的囚犯叫巴拉巴。眾人聚集的時候，彼拉多就對他們說：「你們要我釋放哪一個給你們？是巴拉巴呢？是稱為基督的耶穌呢？」總督原知道他們是因為嫉妒才把祂解了來。正坐堂的時候，他的夫人打發人來說：「這義人的事，你一點不可管，因為我今天在夢中因他受了許多的苦。」祭司長和長老挑唆眾人，要求釋放巴拉巴，除掉耶穌。總督回答他們說：「這兩個人，你們要我釋放哪一個給你們呢？」他們說：「巴拉巴。」彼拉多說：「這樣，那稱為基督的耶穌我怎麼辦他呢？」他們都說：「把他釘十字架！」總督說：「為甚麼？他做了甚麼惡事呢？」他們更加喊着說：「把他釘十字架！」彼拉多見說也無濟於事，反要生亂，就拿水在眾人面前洗手，說：「流這人的血，罪不在我，你們承當吧。」眾人都回答：「他的血歸到我們和我們的子孫身上！」於是彼拉多釋放巴拉巴給他們，把耶穌鞭打後交給人釘十字架。

總督的兵把耶穌帶進總督府，把全營的兵都聚集在耶穌那裏。他們脫了祂的衣服，穿上一件朱紅色的袍子，用荊棘編了冠冕，戴在祂頭上，拿一根蘆葦稈放在祂右手裏，跪在祂面前，戲弄祂，說：「萬歲，猶太人的王！」他們又向祂吐唾沫，拿蘆葦稈打祂的頭。他們戲弄完了，就給祂脫了袍子，又穿上祂自己的衣服，帶祂出去，要釘十字架。

他們出去的時候，遇見一個古利奈人，名叫西門，就強迫他同去，好背耶穌的十字架。他們到了一個地方，名叫各各他，就是「髑髏地」。士兵拿苦膽調和的酒給耶穌喝。祂嘗了，不肯喝。他們把祂釘在十字架上，然後抽籤分了祂的衣服，又坐在那裏看守祂。他們在祂頭上方安了一個罪狀牌，寫着：「這是猶太人的王耶穌。」當時，有兩個強盜和祂同釘十字架，一個在右邊，一個在左邊。從那裏經過的人譏笑

祂，搖着頭，說：「你這拆毀殿、三日又建造起來的，救救你自己吧！如果你是上帝的兒子，就從十字架上下來呀！」眾祭司長、文士和長老也同樣嘲笑祂，說：「他救了別人，不能救自己。他是以色列的王，現在從十字架上下來，我們就信他。他倚靠上帝，上帝若願意，現在就來救他，因為他曾說『我是上帝的兒子』。」和祂同釘的強盜也這樣譏諷祂。

從正午到下午三點鐘，遍地都黑暗了。約在下午三點鐘，耶穌大聲高呼，說：「以利！以利！拉馬撒巴各大尼？」就是說：「我的上帝！我的上帝！為甚麼離棄我？」站在那裏的人，有的聽見就說：「這個人呼叫以利亞呢！」其中有一個人立刻跑去，拿海綿蘸滿了醋，綁在蘆葦桿上，送給祂喝。其餘的人說：「且等着，看以利亞來不來救他。」耶穌又大喊一聲，氣就斷了。忽然，殿的幔子從上到下裂為兩半，地震動，磐石崩裂，墳墓也開了，有許多已睡了的聖徒的身體也復活了。耶穌復活以後，他們從墳墓裏出來，進了聖城，向許多人顯現。百夫長和跟他一同看守耶穌的人看見地震和所經歷的事，非常害怕，說：「祂真是上帝的兒子！」

- 旁述 一到早晨，眾祭司長、長老、文士，和全議會的人大家商議，就把耶穌綁着，解去，交給彼拉多。彼拉多問祂：
- 彼拉多 你是猶太人的王嗎？
- 旁述 耶穌回答：
- 耶穌 是你說的。
- 旁述 祭司長們告祂許多的事。彼拉多又問祂：
- 彼拉多 你看，他們告你這麼多的事，你甚麼都不回答嗎？
- 旁述 耶穌仍不回答，以致彼拉多覺得驚訝。每逢這節期，彼拉多照眾人所求的，釋放一個囚犯給他們。有一個人名叫巴拉巴，和作亂的人監禁在一起。他們作亂的時候曾殺過人。眾人上去求彼拉多照常例給他們辦理。彼拉多說：
- 彼拉多 你們要我釋放猶太人的王給你們嗎？
- 旁述 他原知道祭司長們是因嫉妒才把耶穌解了來。但是祭司長們煽動眾人，寧可要他釋放巴拉巴給他們。彼拉多又說：
- 彼拉多 那麼，你們稱為猶太人的王的，要我怎麼辦他呢？
- 旁述 他們又再喊着：
- 羣眾 把他釘十字架！**
- 旁述 彼拉多說：
- 彼拉多 為甚麼呢？他做了甚麼惡事呢？
- 旁述 他們更加喊着：
- 羣眾 把他釘十字架！**
- 旁述 彼拉多要討好眾人，就釋放巴拉巴給他們，把耶穌鞭打後交給人釘十字架。士兵把耶穌帶進總督府的庭院裏，叫齊了全營的兵。他們給祂穿上紫袍，又用荊棘編了冠冕給祂戴上，然後向祂致敬，說：

兵丁

萬歲，猶太人的王！

旁述

他們又拿一根蘆葦桿打祂的頭，向祂吐唾沫，屈膝拜祂。他們戲弄完了，就給祂脫了紫袍，又穿上祂自己的衣服，帶祂出去，要把祂釘十字架。有一個古利奈人西門，就是亞歷山大和魯孚的父親，從鄉下來，經過那地方，他們就強迫他同去，好背耶穌的十字架。他們帶耶穌到了一個地方叫各各他，拿沒藥調和的酒給耶穌，祂卻不受。於是他們把祂釘在十字架上，抽籤分祂的衣服，看誰得甚麼。他們把祂釘十字架的時候是上午九點鐘。罪狀牌上寫的是：「猶太人的王。」他們又把兩個強盜和祂同釘十字架，一個在右邊，一個在左邊。從那裏經過的人譏笑祂，搖著頭，說：

路人

哼！你這拆毀殿、三日又建造起來的，救救你自己，從十字架上下來呀！

旁述

眾祭司長和文士也這樣嘲笑祂，彼此說：

文士及祭司長

他救了別人，不能救自己。以色列的王基督，現在從十字架上下來，好讓我們看見就信了呀！

旁述

和祂同釘的人也譏諷祂。到了正午，全地都黑暗了，直到下午三點鐘。下午三點鐘的時候，耶穌大聲呼喊：

耶穌

以羅伊！以羅伊！拉馬撒巴各大尼？

旁述

翻出來就是：我的上帝！我的上帝！為甚麼離棄我？旁邊站着的人，有的聽見就說：

路人

看哪，他叫以利亞呢！

旁述

有一個人跑去，把海綿蘸滿了醋，綁在蘆葦桿上，送給祂喝，說：

路人

且等着，看以利亞會不會來把他放下來。

旁述

耶穌大喊一聲，氣就斷了。殿的幔子從上到下裂為兩半。對面站着的百夫長看見耶穌這樣斷氣，就說：

百夫長

這人真是上帝的兒子！

旁述

[還有些婦女遠遠地觀看，其中有抹大拉的馬利亞，又有小雅各和約西的母親馬利亞，並有撒羅米，就是耶穌在加利利的時候，跟隨祂、服事祂的那些人，還有同耶穌上耶路撒冷的好些婦女。到了晚上，因為這是預備日，就是安息日的前一日，有亞利馬太的約瑟前來，他是尊貴的議員，也是盼望着上帝國的，他放膽進去見彼拉多，請求要耶穌的身體。彼拉多詫異耶穌已經死了，就叫百夫長來，問他耶穌是不是死了很久；既從百夫長得知實情，就把耶穌的身體賜給約瑟。約瑟買了細麻布，把耶穌取下來，用細麻布裹好，安放在巖石中鑿出來的墓穴裏，又滾來一塊石頭擋住墓門。抹大拉的馬利亞和約西的母親馬利亞都看見安放祂的地方。]

一到早晨，眾祭司長、長老、文士，和全議會的人大家商議，就把耶穌綁着，解去，交給彼拉多。彼拉多問祂：「你是猶太人的王嗎？」耶穌回答：「是你說的。」祭司長們告祂許多的事。彼拉多又問祂：「你看，他們告你這麼多的事，你甚麼都不回答嗎？」耶穌仍不回答，以致彼拉多覺得驚訝。

每逢這節期，彼拉多照眾人所求的，釋放一個囚犯給他們。有一個人名叫巴拉巴，和作亂的人監禁在一起。他們作亂的時候曾殺過人。眾人上去求彼拉多照常例給他們辦理。彼拉多說：「你們要我釋放猶太人的王給你們嗎？」他原知道祭司長們是因嫉妒才把耶穌解了來。但是祭司長們煽動眾人，寧可要他釋放巴拉巴給他們。彼拉多又說：「那麼，你們稱為猶太人的王的，要我怎麼辦他呢？」他們又再喊着：「把他釘十字架！」彼拉多說：「為甚麼？他做了甚麼惡事呢？」他們更加喊着：「把他釘十字架！」彼拉多要討好眾人，就釋放巴拉巴給他們，把耶穌鞭打後交給人釘十字架。

士兵把耶穌帶進總督府的庭院裏，叫齊了全營的兵。他們給祂穿上紫袍，又用荊棘編了冠冕給祂戴上，然後向祂致敬，說：「萬歲，猶太人的王！」他們又拿一根蘆葦打祂的頭，向祂吐唾沫，屈膝拜祂。他們戲弄完了，就給祂脫了紫袍，又穿上祂自己的衣服，帶祂出去，要把祂釘十字架。

有一個古利奈人西門，就是亞歷山大和魯孚的父親，從鄉下來，經過那地方，他們就強迫他同去，好背耶穌的十字架。他們帶耶穌到了一個地方叫各各他（翻出來就是「髑髏地」），拿沒藥調和的酒給耶穌，祂卻不受。於是他們把祂釘在十字架上，抽籤分祂的衣服，看誰得甚麼。他們把祂釘十字架的時候是上午九點鐘。罪狀牌上寫的是：「猶太人的王。」他們又把兩個強盜和祂同釘十字架，一個在右邊，一個在左邊。從那裏經過的人譏笑祂，搖着頭，說：「哼！你這拆毀殿、三日又建造起來的，救救你自己，從十字架上下來呀！」眾祭司長和文士也這樣嘲笑祂，彼此說：「他救了別人，不能救自己。以色列的王基督，現在從十字架上下來，好讓我們看見就信了呀！」那和祂同釘的人也譏諷祂。

到了正午，全地都黑暗了，直到下午三點鐘。下午三點鐘的時候，耶穌大聲呼喊：「以羅伊！以羅伊！拉馬撒巴各大尼？」（翻出來就是：我的上帝！我的上帝！為甚麼離棄我？）旁邊站着的人，有的聽見就說：「看哪，他叫以利亞呢！」有一個人跑去，把海綿蘸滿了醋，綁在蘆葦桿上，送給祂喝，說：「且等着，看以利亞會不會來把他放下來。」耶穌大喊一聲，氣就斷了。殿的幔子從上到下裂為兩半。對面站着的百夫長看見耶穌這樣斷氣，就說：「這人真是上帝的兒子！」

〔就是耶穌在加利利的時候，跟隨祂、服事祂的那些人，還有同耶穌上耶路撒冷的好些婦女。到了晚上，因為這是預備日，就是安息日的前一日，有亞利馬太的約瑟前來，他是尊貴的議員，也是盼望着上帝國的，他放膽進去見彼拉多，請求要耶穌的身體。彼拉多詫異耶穌已經死了，就叫百夫長來，問他耶穌是不是死了很久；既從百夫長得知實情，就把耶穌的身體賜給約瑟。約瑟買了細麻布，把耶穌取下來，用細麻布裹好，安放在巖石中鑿出來的墓穴裏，又滾來一塊石頭擋住墓門。抹大拉的馬利亞和約西的母親馬利亞都看見安放祂的地方。〕

- 旁述 眾人都起來，把耶穌解到彼拉多面前。他們開始控告祂說：
- 舉報者 我們見這人煽惑我們的國民，禁止我們納稅給凱撒，並說自己是基督，是王。
- 旁述 彼拉多問耶穌：
- 彼拉多 你是猶太人的王嗎？
- 旁述 耶穌回答：
- 耶穌 是你說的。
- 旁述 彼拉多對祭司長們和眾人說：
- 彼拉多 我查不出這人有甚麼罪來。
- 旁述 但他們越發竭力地說：
- 羣眾 他煽動百姓，在猶太全地傳道，從加利利起，直到這裏了。
- 旁述 彼拉多一聽見，就問：
- 彼拉多 這人是加利利人嗎？
- 旁述 既知道耶穌屬希律所管，彼拉多就把祂送到希律那裏去。那時希律正在耶路撒冷。希律看見耶穌就非常高興；因為聽見過祂的事，早就想要見祂，並且指望看祂行些神蹟，於是問祂許多的話，耶穌卻一言不答。那些祭司長和文士都站着，竭力控告祂。希律和他的士兵就藐視耶穌，戲弄祂，給祂穿上華麗的衣服，把祂送回彼拉多那裏去。從前希律和彼拉多彼此有仇，在那一天竟成了朋友。
- 旁述 彼拉多傳齊了眾祭司長、官長和百姓，對他們說：
- 彼拉多 你們解這人到我這裏，說他是煽惑百姓的。看哪，我也曾在你們面前審問他，並沒有查出這人犯過你們控告他的任何罪；就是希律也是如此，所以把他送回來。可見他沒有做甚麼該死的事。所以，我要責打他，把他釋放。

旁述 眾人卻一齊喊着說：

羣眾 除掉這個人！釋放巴拉巴給我們！

旁述 這巴拉巴是因在城裏作亂和殺人而下在監裏的。彼拉多願意釋放耶穌，就再次向他們講話。無奈他們喊着說：

羣眾 把釘他十字架！把釘他十字架！

旁述 彼拉多第三次對他們說：

彼拉多 為甚麼呢？這人做了甚麼惡事呢？我並沒有查出他有甚麼該死的罪來。所以，我要責打他，把他釋放。

旁述 他們大聲催逼彼拉多，要求他把耶穌釘十字架；他們的聲音終於得勝。彼拉多這才照他們的要求定案；又把他們所要求的那因作亂和殺人而下在監裏的人釋放了，而把耶穌交給他們，隨他們的意思處置。

他們把耶穌帶去的時候，有一個古利奈人西門從鄉下來，他們就拿住他，把十字架擱在他身上，叫他背着跟在耶穌後面。有許多百姓跟隨耶穌，其中有好些婦女為祂號咷痛哭。耶穌轉身對她們說：

耶穌 耶路撒冷的女子，不要為我哭，要為你們自己和你們的兒女哭。因為日子將到，人要說：『不生育的、未曾懷孕的，和未曾哺乳孩子的有福了！』那時，人要向大山說：『倒在我們身上！』向小山說：『遮蓋我們！』他們若在樹木青綠的時候做這些事，那麼在枯乾的時候將會怎麼樣呢？」

旁述 另外有兩個犯人也被帶來和耶穌一同處死。到了一個地方，名叫髑髏地，他們就在那裏把耶穌釘在十字架上，又釘了兩個犯人：一個在右邊，一個在左邊。這時，耶穌說：

耶穌 父啊！赦免他們，因為他們所做的，他們不知道。

旁述 士兵就抽籤分祂的衣服。百姓站在那裏觀看。官長也嘲笑祂，說：

官長 他救了別人，他若是基督，是上帝所揀選的，救救他自己吧！

旁述 士兵也戲弄祂，上前拿醋送給祂喝，說：

士兵 你若是猶太人的王，救救你自己吧！

旁述 在耶穌上方有一個牌子寫着：「這是猶太人的王。」同釘的犯人中有一個譏笑祂，說

犯人甲 你不是基督嗎？救救你自己和我們吧！

旁述 另一個就應聲責備他，說：

犯人乙 你是一樣受刑的，還不怕上帝嗎？我們是應得的，因為我們是自作自受，但這個人沒有做過一件不對的事。耶穌啊，祢進入祢國的時候，求祢記念我。

旁述 耶穌對他說：

耶穌 我實在告訴你，今日你要同我在樂園裏了。

旁述 那時大約是正午，全地都黑暗了，直到下午三點鐘，太陽變黑了，殿的幔子從當中裂為兩半。耶穌大聲喊着說：

耶穌 父啊，我將我的靈交在祢手裏！

旁述 祂說了這話，氣就斷了。百夫長看見所發生的事，就歸榮耀給上帝，說：

百夫長 這人真是個義人！

旁述 聚集觀看這事的眾人，見了所發生的事，都捶着胸回去了。所有與耶穌熟悉的人，和從加利利跟着祂來的婦女們，都遠遠地站着，看這些事。

眾人都起來，把耶穌解到彼拉多面前。他們開始控告祂說：「我們見這人煽惑我們的國民，禁止我們納稅給凱撒，並說自己是基督，是王。」彼拉多問耶穌：「你是猶太人的王嗎？」耶穌回答：「是你說的。」彼拉多對祭司長們和眾人說：「我查不出這人有甚麼罪來。」但他們越發竭力地說：「他煽動百姓，在猶太全地傳道，從加利利起，直到這裏了。」

彼拉多一聽見，就問：「這人是加利利人嗎？」既知道耶穌屬希律所管，彼拉多就把祂送到希律那裏去。那時希律正在耶路撒冷。希律看見耶穌就非常高興；因為聽見過祂的事，早就想要見祂，並且指望看祂行些神蹟，於是問祂許多的話，耶穌卻一言不答。那些祭司長和文士都站着，竭力控告祂。希律和他的士兵就藐視耶穌，戲弄祂，給祂穿上華麗的衣服，把祂送回彼拉多那裏去。從前希律和彼拉多彼此有仇，在那一天竟成了朋友。

彼拉多傳齊了眾祭司長、官長和百姓，對他們說：「你們解這人到這裏，說他是煽惑百姓的。看哪，我也曾在你們面前審問他，並沒有查出這人犯過你們控告他的任何罪；就是希律也是如此，所以把他送回來。可見他沒有做甚麼該死的事。所以，我要責打他，把他釋放。」眾人卻一齊喊着說：「除掉這個人！釋放巴拉巴給我們！」這巴拉巴是因在城裏作亂和殺人而下在監裏的。彼拉多願意釋放耶穌，就再次向他們講話。無奈他們喊着說：「把他釘十字架！把他釘十字架！」彼拉多第三次對他們說：「為甚麼呢？這人做了甚麼惡事呢？我並沒有查出他有甚麼該死的罪來。所以，我要責打他，把他釋放。」他們大聲催逼彼拉多，要求他把耶穌釘十字架；他們的聲音終於得勝。彼拉多這才照他們的要求定案；又把他們所要求的那因作亂和殺人而下在監裏的人釋放了，而把耶穌交給他們，隨他們的意思處置。

他們把耶穌帶去的時候，有一個古利奈人西門從鄉下來，他們就抓住他，把十字架擱在他身上，叫他背着跟在耶穌後面。有許多百姓跟隨耶穌，其中有好些婦女為祂號咷痛哭。耶穌轉身對她們說：「耶路撒冷的女子，不要為我哭，要為你們自己和你們的兒女哭。

因為日子將到，人要說：『不生育的、未曾懷孕的，和未曾哺乳孩子的有福了！』

那時，人要向大山說：『倒在我們身上！』向小山說：『遮蓋我們！』他們若在樹木青綠的時候做這些事，那麼在枯乾的時候將會怎麼樣呢？」

另外有兩個犯人也被帶來和耶穌一同處死。到了一個地方，名叫髑髏地，他們就在那裏把耶穌釘在十字架上，又釘了兩個犯人：一個在右邊，一個在左邊。這時，耶穌說：「父啊！赦免他們，因為他們所做的，他們不知道。」士兵就抽籤分祂的衣服。百姓站在那裏觀看。官長也嘲笑祂，說：「他救了別人，他若是基督，是上帝所揀選的，救救他自己吧！」士兵也戲弄祂，上前拿醋送給祂喝，說：「你若是猶太人的王，救救你自己吧！」在耶穌上方有一個牌子寫着：「這是猶太人的王。」

同釘的犯人中有一個譏笑祂，說：「你不是基督嗎？救救你自己和我們吧！」另一個就應聲責備祂，說：「你是一樣受刑的，還不怕上帝嗎？我們是應得的，因為我們是自作自受，但這個人沒有做過一件不對的事。」他對耶穌說：「耶穌啊，你進入你國的時候，求你記念我。」耶穌對他說：「我實在告訴你，今日你要同我在樂園裏了。」

那時大約是正午，全地都黑暗了，直到下午三點鐘，太陽變黑了，殿的幔子從當中裂為兩半。耶穌大聲喊着說：「父啊，我將我的靈交在你手裏！」祂說了這話，氣就斷了。百夫長看見所發生的事，就歸榮耀給上帝，說：「這人真是個義人！」聚集觀看這事的眾人，見了所發生的事，都捶着胸回去了。所有與耶穌熟悉的人，和從加利利跟着祂來的婦女們，都遠遠地站着，看這些事。

附錄(四)

三聖頌

俄羅斯正教會符號聖頌 (Znamenny Chant)

編曲：列哥夫斯基

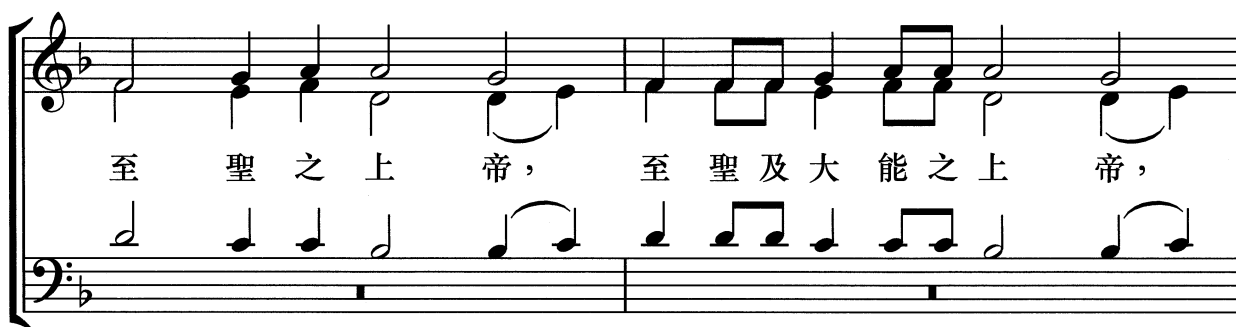
(♩=c. 50)



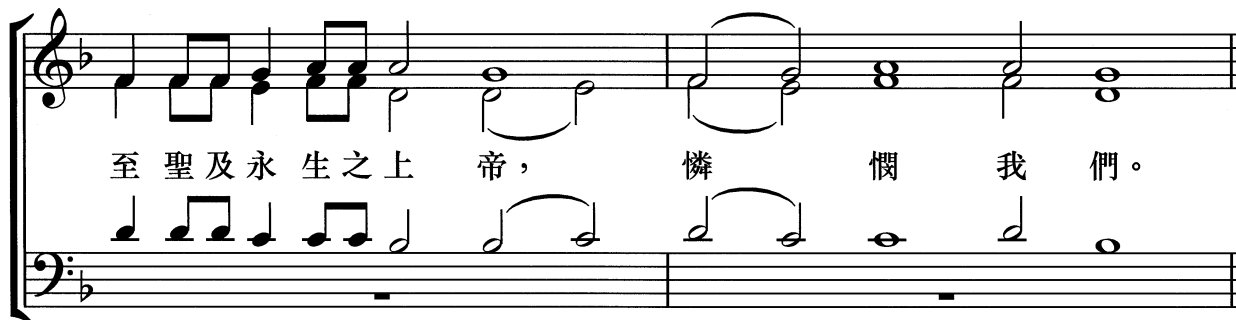
至 聖 之 上 帝， 至 聖 及 大 能 之 上 帝，



至 聖 及 永 生 之 上 帝， 憐 憫 我 們。



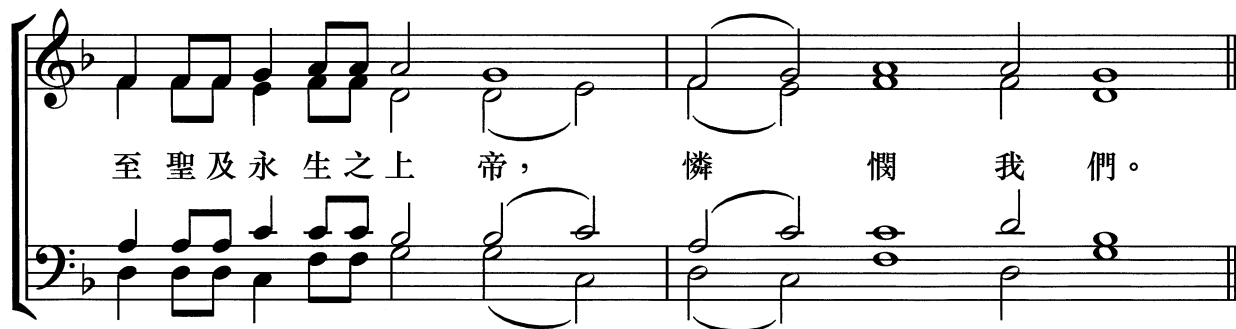
至 聖 之 上 帝， 至 聖 及 大 能 之 上 帝，



至 聖 及 永 生 之 上 帝， 憐 憫 我 們。



至 聖 之 上 帝， 至 聖 及 大 能 之 上 帝，



至 聖 及 永 生 之 上 帝， 憐 憫 我 們。

三聖頌

亞美尼亞聖頌 (Armenian Chant)

共唱三遍



至 聖 之 上 帝， 至 聖 及 大 能 之 上 帝，



至 聖 及 永 生 之 上 帝， 憐 恤 我 們。

三聖頌

敘利亞—瑪蘭卡禮聖頌 (Syro-Malankara Chant)

共唱三遍



至 聖 之 上 帝， 至 聖 及 大 能 之 上 帝，



至 聖 及 永 生 之 上 帝， 憐 恤 我 們。

三聖頌

曲：楊欣諾

莊嚴地(♩ = 50)

1. 男聲；2. 女聲；3. 齊唱

至聖之上 帝，至聖 及大能之上 帝，

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a repeat sign. The melody consists of quarter and eighth notes. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a steady accompaniment of quarter and eighth notes, with some chords and rests.

至聖 及永生之上 帝，憐 憫我 們。

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with quarter and eighth notes, ending with a double bar line and repeat dots. The piano accompaniment continues with quarter and eighth notes, also ending with a double bar line and repeat dots.

© 2015 香港聖公會